



ROMÂNIA
MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR
Direcția Monumente Istorice și Muzee

Nr. 5878/3.11.2004

Nr. 7342 / RT
04.11.2004

SE APROBĂ
MINISTRUL
CABINETUL
Acad. RĂZVAN STOILSCU
MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR

AVIZĂM FAVORABIL
SECRETAR DE STAT,

Prof.dr. Ioan OPRIS

AVIZĂM FAVORABIL
SECRETAR GENERAL,

Prof.dr. Ioan CHIDEGCUTI

INSTRUCȚIUNI

privind exercitarea competențelor de avizare și autorizare a executării intervențiilor la monumentele, ansamblurile și siturile istorice din municipiul București

Art. 1. - Competențele de autorizare a lucrărilor care urmează a fi efectuate la monumentele istorice din municipiul București se vor exercita de către primarul general al municipiului București sau de către primarii sectoarelor municipiului București, după caz, în funcție de încadrarea monumentelor istorice în categoriile juridice prevăzute la art.3 din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice cu modificările și completările ulterioare.

Art.2. - (1) Categoriile juridice în care se încadrează monumentele istorice din municipiul București se determină potrivit Codului LMI 2004 atribuit în Lista monumentelor istorice, actualizată, aprobată prin Ordinul ministrului culturii și cultelor nr. 2314/2004 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 646 bis/2004.

(2) Interpretarea Codului LMI 2004 se realizează avându-se în vedere semnificația și succesiunea componentelor acestuia (litere latine majuscule sau minuscule, cifre latine sau arabe), potrivit anexei la prezentele instrucțiuni.

Art. 3. - Potrivit prevederilor art. 4 lit. c) pct. 1 din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată în anul 2004, primarul general al municipiului București exercită competențele de autorizare a lucrărilor care urmează a fi efectuate la construcții reprezentând monumente istorice, respectiv la construcții sau părți de construcții clasate individual în categoria juridică de monument și având atribuite următoarele Coduri LMI 2004 :

- a) B-II-m-A sau B - nr. de inventar INMI ;
- b) B-III-m-A sau B - nr. de inventar INMI ;
- c) B-IV-m-A sau B - nr. de inventar INMI.

Art.4. - (1) Primarii sectoarelor municipiului București exercită competențele de autorizare a lucrărilor care urmează a fi efectuate în ansamblurile și siturile monument istoric la construcții care nu sunt clasate individual în categoria juridică de monument sau în parcele care cuprind asemenea construcții.

(2) Ansamblurile și siturile monument istoric în care primarii sectoarelor municipiului București exercită competențele de autorizare potrivit prevederilor alin. (1) sunt cele având atribuite următoarele Coduri LMI 2004 :

- a) B-I-s-A sau B - nr. de inventar INMI ;
- b) B-I-m-A sau B - nr. de inventar INMI, întrucât prin acest tip de cod se indică straturile de cultură dintr-un sit arheologic, iar nu construcții individuale sau părți din asemenea construcții ;
- c) B-II-a-A sau B - nr. de inventar INMI, cu excepția ansamblurilor de arhitectură având componente repertoriate individual ca monumente ;
- d) B-II-s-A sau B - nr. de inventar INMI ;
- e) B-IV-a-A sau B - nr. de inventar INMI.

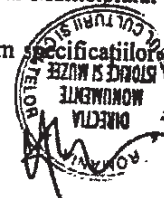
Art.5. - Autorizarea lucrărilor care urmează a fi efectuate la construcțiile monument istoric sau în ansamblurile și siturile monument istoric se va realiza de primarul general al municipiului București sau primarii sectoarelor municipiului București, după caz, cu :

- a) avizul Ministerului Culturii și Cultelor, în cazul intervențiilor la construcțiile monument istoric din grupa valorică A sau din zona de protecție a acestora ;
- b) avizul Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național a Municipiului București, în cazul intervențiilor la construcțiile monument istoric din grupa valorică B, respectiv din zonele de protecție a acestora, precum și în cazul intervențiilor la construcțiile monument istoric din grupa A sau din zonele de protecție a acestora, dacă acestea reprezintă lucrări de întreținere sau reparații curente sau dacă pentru aceste intervenții există reglementări aprobate de Ministerul Culturii și Cultelor.

Art.6. - Autorizarea lucrărilor care urmează a fi efectuate la construcții sau în parcele cuprinzând construcții situate în ansambluri sau situri monument istoric dar care nu au regimul juridic individual de monument sau nu se află în zona de protecție a unei construcții având regimul juridic individual de monument se va realiza de către primarii sectoarelor municipiului București cu avizul Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național a Municipiului București.

Art.7. - (1) Avizarea, în vederea aprobării, a documentațiilor de urbanism care propun reglementarea intervențiilor în ansamblurile și siturile monument istoric, respectiv în zonele de protecție ale monumentelor, ansamblurilor și siturilor monument istoric sau în zonele construite protejate instituite prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 279/2000, se va realiza după cum urmează :

- a) cu avizul comun al Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului și al Ministerului Culturii și Cultelor, emis potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 723/2002 și ale Ordinului comun al ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 421/2003 și al ministrului culturii și cultelor nr. 2673/2003, în situația în care se propune reglementarea unor intervenții în zonele de protecție ale monumentelor istorice din grupa valorică A, nominalizate în anexa nr. III la Legea nr. 5/2000 privind aprobarea Planului de amenajare a teritoriului național ;
- b) cu avizul Ministerului Culturii și Cultelor, în situația în care se propune reglementarea unor intervenții în zonele de protecție ale monumentelor istorice din grupa valorică A, altele decât cele nominalizate în anexa nr. III la Legea nr. 5/2000 ;
- c) cu avizul Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național a Municipiului București, în situația în care se propune reglementarea unor intervenții în :
 - zonele de protecție ale monumentelor istorice din grupa valorică B ;
 - zonele construite protejate instituite prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 279/2000 ;
 - perimetrul ansamblurilor și siturilor monument istoric delimitate conform specificațiilor din Lista monumentelor istorice, actualizată.



(2) Delimitarea zonei de protecție a monumentelor istorice se va realiza, în conformitate cu prevederile art. 59 din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice cu modificările și completările ulterioare, cu o rază de 100 m măsurată de la limita exterioară, de jur-împrejurul monumentului istoric, indiferent de categoria juridică din care acesta face parte, respectiv monument, ansamblu sau sit, în intravilan, și, respectiv, cu o rază de 500 m în extravilan.

Art.8. – Avizele Ministerului Culturii și Cultelor sau ale Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național a Municipiului București se vor emite, după cum urmează :

a) aviz de conformitate, în situațiile în care :

- propunerile de intervenții nu exced reglementările urbanistice aprobate prin H.C.G.M.B. nr. 279/2000 sau prin alte acte ale autorităților administrației publice locale aprobate potrivit normelor legale în vigoare și care se referă la monumente istorice din grupa valorică A sau B, după caz ;

- propunerile de intervenții se referă la lucrări de întreținere sau reparații curente la monumentele istorice din grupa valorică A sau B sau la construcțiile aferente imobilelor din zonele de protecție ale acestora ;

b) aviz comun al Ministerului Culturii și Cultelor și al Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, emis în baza hotărârilor definitive adoptate de Comisia interministerială pentru zone construite protejate, în situația în care propunerile de intervenții se referă la zonele de protecție ale monumentelor istorice nominalizate în anexa nr. III la Legea nr. 5/2000 ;

c) aviz emis în baza analizei Comisiei Naționale a Monumentelor Istorice, în plen sau la nivelul secțiunilor acesteia, ori în baza analizei Comisiei Regionale a Monumentelor Istorice, care au acceptat, potrivit competențelor exercitate în conformitate cu normele legale în vigoare :

- propuneri de intervenție la monumentele istorice din grupa valorică A sau B, după caz, altele decât lucrările de întreținere sau reparații curente ;

- reglementări urbanistice sau propuneri de intervenții la construcții aferente parcelelor situate în zonele de protecție ale monumentelor istorice din grupa valorică A sau B, atunci când acestea exced reglementărilor legal aprobate ;

- reglementări urbanistice sau propuneri de intervenție la construcții aferente parcelelor situate în zonele construite protejate înlocuite prin H.C.G.M.B. nr. 279/2000, dacă acestea exced reglementările specifice sau în ansamblurile și siturile monument istoric înlocuite conform Listei monumentelor istorice, actualizată, aprobată prin O.M.C.C. nr. 2314/2004.

Art.9 – (1) Gestiunea procedurilor instituite prin prezentele instrucțiuni și stabilirea competențelor de avizare astfel reglementate se va realiza de către primarul general al municipiului București sau primarii sectoarelor municipiului București prin compartimentele specializate din cadrul primăriilor aflate în subordine.

(2) Atunci când, în aplicarea dispozițiilor cuprinse în prezentele instrucțiuni, există divergențe de interpretare sau neclarități, acestea se vor soluționa de către Direcția pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național a Municipiului București la solicitarea compartimentelor specializate din cadrul Primăriei Municipiului București sau al primăriilor sectoarelor municipiului București.

DIRECTOR D.M.I.M.

Dr. Mircea ANGELESCU



ANEXĂ
la Instrucțiunile D.M.I.M. nr. 5878/2004

Reguli de interpretare
a Codului LMI 2004 atribuit monumentelor istorice
din municipiul București

Poziția în Cod LMI 2004	Componentă Cod LMI 2004	Semnificație
1 - unitatea administrativ teritorială de referință	B	București
2 - categoria tipologică în care se încadrează monumentul istoric potrivit prevederilor Anexei nr.2 la Normele metodologice aprobate prin O.M.C.C. nr. 2682/2003	I II III IV	arheologie arhitectură monumente de for public monumente memoriale/funerare
3 - categoria juridică în care se încadrează monumentul istoric potrivit prevederilor art. 3 din Legea nr. 422/2001	m a s	monument : construcție sau parte de construcție, inclusiv instalații și componente făcând parte integrantă din aceasta ansamblu : grup coerent de construcții formând o unitate delimitată topografic cuprinzând mărturii cultural-istorice semnificative sit : teren delimitat topografic cuprinzând mărturii cultural-istorice semnificative
4 - grupa valorică în care se încadrează monumentul istoric potrivit prevederilor art. 7 din Legea nr. 422/2001	A B	grupa A : monument istoric de valoare națională și universală grupa B : monument istoric reprezentativ pentru patrimoniul cultural local
5 - numărul de inventar al monumentului istoric	Număr format din cifre arabe (d.ex. 17858)	Număr de inventar atribuit de Institutul Național al Monumentelor Istorice (INMI) ; când acest număr este urmat de un altul, despărțit prin punct, se indică un monument (construcție sau parte de construcție) componentă a unui ansamblu monument istoric.

DIRECTOR D.M.I.M.

Dr. Mircea ANGELESCU



No. 7342 / RT
04.11.2004

ROUMANIE
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES CULTES
Direction Monuments Historiques et Musées

No. 5878/03.11.2004

APPROUVÉ PAR,
MINISTRE

Acad. Răzvan THEODORESCU
Signature indéchiffrable
Cachet rond du Cabinet du Ministre de la Culture et des Cultes

AVISÉ FAVORABLEMENT PAR,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT,
Prof. dr. Ioan OPRİȘ
Signature indéchiffrable

AVISÉ FAVORABLEMENT PAR,
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL,
Prof. dr. Ioan HIDEGCUTI
Signature indéchiffrable

INSTRUCTIONS

concernant l'exercice des compétences d'approbation et autorisation de l'exécution des interventions sur les monuments, ensembles et sites historiques dans le municipe de Bucarest

Art. 1. – Les compétences d'autorisation des travaux qui vont être exécutés aux monuments historiques du municipe de Bucarest seront exercées par le maire général du municipe de Bucarest ou par les maires des arrondissements du municipe de Bucarest, selon le cas, en fonction de l'encadrement des monuments historiques dans les catégories juridiques prévues à l'art. 3 de la Loi no. 422/2001 concernant la protection des monuments historiques, avec les modifications et additions ultérieures.

Art. 2 – (1) Les catégories juridiques dans lesquelles s'encadrent les monuments historiques du municipe de Bucarest sont déterminées conformément au Code LMI 2004 attribué dans la Liste des monuments historiques, actualisée, approuvée par l'Ordre du ministre de la culture et des cultes no. 2314/2004 et publiée dans le Moniteur Officiel de la Roumanie, Partie I, no. 646 bis/2004.

(2) – L'interprétation du Code LMI 2004 se fait prenant en considération la signification et la succession de ses composantes (lettres latines majuscules ou minuscules, chiffres latins ou arabes), conformément à l'annexe aux présentes instructions.

Art. 3. – En conformité avec les dispositions de l'art. 4, lettre c) paragraphe 1 de la Loi no. 50/1991 concernant l'autorisation de l'exécution des travaux de constructions, republiée en 2004, le maire général du municipe de Bucarest exerce les compétences d'autorisation des travaux qui vont être effectués dans le cadre de certaines constructions représentant des monuments historiques, respectivement dans le cadre des constructions ou parties de constructions classées

individuellement dans la catégorie juridique de monument et ayant attribués les Codes LMI 2004 suivants:

- a) B-II-m-A ou B – no. d'inventaire INMI ;
- b) B-III-m-A ou B – no. d'inventaire INMI ;
- c) B-IV-m-A ou B – no. d'inventaire INMI.

Art. 4. – (1) Les maires des arrondissements du municipe de Bucarest exercent des compétences d'autorisation des travaux qui vont être effectués dans les ensembles et sites monuments historiques pour des constructions qui ne sont pas classées individuellement dans la catégorie juridique de monument ou dans des parcelles qui comprennent de telles constructions.

(2) – Les ensembles et sites monuments historiques où les maires des arrondissements du municipe de Bucarest exercent les compétences d'autorisation conformément aux dispositions de l'alinéa (1) sont ceux qui ont les Codes LMI 2004 suivants:

- a) B-I-s-A ou B – no. d'inventaire INMI ;
- b) B-I-m-A ou B – no. d'inventaire INMI, puisque par ce type de code on indique les couches de culture d'un site archéologique, et pas de constructions individuelles ou des parties de telles constructions ;
- c) B-II-a-A ou B – no. d'inventaire INMI, à l'exception des ensembles architecturaux ayant des composantes répertoriées individuellement en tant que monuments ;
- d) B-II-s-A ou B – no. d'inventaire INMI ;
- e) B-IV-a-A ou B – no. d'inventaire INMI.

Art. 5. – L'autorisation des travaux qui vont être effectués pour les constructions monuments historiques ou dans les ensembles et sites monuments historiques sera réalisée par le maire général du municipe de Bucarest ou par les maires des arrondissements du municipe de Bucarest, selon le cas, avec :

- a) l'avis du Ministère de la Culture et des Cultes, dans le cas des interventions sur les constructions monuments historiques du groupe de valeur A ou de la zone de protection de ceux-ci;
- b) l'avis de la Direction pour la Culture, les Cultes et le Patrimoine Culturel National du Municipe de Bucarest, dans le cas des interventions sur les constructions monuments historiques du groupe de valeur B, respectivement des zones de protection de ceux-ci, ainsi que dans le cas des interventions sur les constructions monuments historiques du groupe A ou de leurs zones de protection, si celles-ci représentent des travaux de maintenance ou de réparations courantes ou si pour ces interventions il y a des réglementations approuvées par le Ministère de la Culture et des Cultes.

Art. 6. – L'autorisation des travaux qui vont être effectués pour les constructions ou dans des parcelles comprenant des constructions situées dans des ensembles ou sites monuments historiques mais qui n'ont pas le régime juridique individuel de monument ou ne se trouvent pas dans la zone de protection d'une construction ayant le régime juridique individuel de monument sera réalisée par les maires des arrondissements du municipe de Bucarest avec l'avis de la Direction pour la Culture, les Cultes et le Patrimoine Culturel National du Municipe de Bucarest.

Art. 7. – (1) La certification, en vue de l'approbation, des documentations d'urbanisme qui proposent la réglementation des interventions dans les ensembles et les sites monuments historiques, respectivement dans les zones de protection des monuments, ensembles et sites monuments historiques ou dans les zones construites protégées instituées par l'Arrêt du Conseil Général du Municipe de Bucarest no. 279/2000, sera réalisée comme il suit:

- a) avec l'avis commun du Ministère des Transports, des Constructions et du Tourisme et du Ministère de la Culture et des Cultes, émis en conformité avec les dispositions de la Décision du Gouvernement no. 723/2002 et de l'Ordre commun du ministre des travaux publics, des transports et du logement no. 421/2003 et du ministre de la culture et des cultes no. 2673/2003, si on propose la réglementation de certaines interventions dans les zones de protection des monuments historiques du groupe de valeur A, nominalisés dans l'annexe no. III à la Loi no. 5/2000 concernant l'approbation du Plan d'aménagement du territoire national ;
- b) avec l'avis du Ministère de la Culture et des Cultes, si on propose la réglementation de certaines interventions dans les zones de protection des monuments historiques du groupe de valeur A, autres que ceux nominalisés dans l'annexe no. III à la Loi no. 5/2000 ;
- c) avec l'avis de la Direction pour la Culture, les Cultes et le Patrimoine Culturel National du Municipie de Bucarest, si on propose la réglementation de certaines interventions dans :
 - les zones de protection des monuments historiques du groupe de valeur B ;
 - les zones construites protégées instituées par l'Arrêt du Conseil Général du Municipie de Bucarest no. 279/2000 ;
 - le périmètre des ensembles et des sites monuments historiques délimités conformément aux spécifications de la Liste des monuments historiques, actualisée.

(2) La délimitation de la zone de protection des monuments historiques sera réalisée, en conformité avec les dispositions de l'art. 59 de la Loi no. 422/2001 concernant la protection des monuments historiques avec les modifications et complétions ultérieures, avec une portée de 100 m mesurée de la limite extérieure, tout autour du monument historique, sans égard à la catégorie juridique dont il fait partie, respectivement monument, ensemble ou site, dans la zone intra-muros, et respectivement avec une portée de 500 m en dehors de l'espace construit.

Art. 8. – Les avis du Ministère de la Culture et des Cultes ou de la Direction pour la Culture, les Cultes et le Patrimoine Culturel National du Municipie de Bucarest seront émis comme il suit :

- a) avis de conformité, si :
 - les propositions d'interventions n'excèdent pas les réglementations urbanistiques approuvées par l'A.C.G.M.B. no. 279/2000 ou par d'autres documents des autorités de l'administration publique locale approuvés en conformité avec les normes légales en vigueur et qui se réfèrent aux monuments historiques du groupe de valeur A ou B, selon le cas ;
 - les propositions d'interventions se réfèrent aux travaux de maintenance ou réparations courantes des monuments historiques du groupe de valeur A ou B ou des constructions afférentes aux immeubles de leurs zones de protection ;
- b) l'avis commun du Ministère de la Culture et des Cultes et du Ministère des Transports, des Constructions et du Tourisme, émis en vertu des arrêts définitifs adoptés par la Commission interministérielle pour des zones construites protégées, dans la situation où les propositions d'interventions se réfèrent aux zones de protection des monuments historiques nominalisés dans l'annexe no. III à la Loi no. 5/2000 ;
- c) l'avis émis en vertu de l'analyse de la Commission Nationale des Monuments Historiques en plénum ou au niveau de ses sections, ou en vertu de l'analyse de la Commission Régionale des Monuments Historiques, qui ont acceptés, selon les compétences exercées en conformité avec les normes légales en vigueur :

- des propositions d'intervention sur les monuments historiques du groupe de valeur A ou B, selon le cas, autres que les travaux de maintenance ou de réparations courantes ;
- des réglementations urbanistiques ou des propositions d'interventions sur les constructions afférentes aux parcelles situées dans les zones de protection des monuments historiques du groupe de valeur A ou B, lorsqu'elles excèdent aux réglementations légalement approuvées ;
- des réglementations urbanistiques ou des propositions d'intervention sur les constructions afférentes aux parcelles situées dans les zones construites protégées instituées par l'A.C.G.M.B. no. 279/2000, si elles excèdent les réglementations spécifiques ou dans les ensembles et sites monuments historiques institués conformément à la Liste des monuments historiques, actualisée, approuvée par l'O.M.C.C. no. 2314/2004.

Art. 9 – (1) La gestion des procédures instituées par les présentes instructions et l'établissement des compétences de certification ainsi réglementées sera réalisée par le maire général du municipe de Bucarest ou par les maires des arrondissements du municipe de Bucarest par les compartiments spécialisés du cadre des mairies subordonnées.

(2) Lorsque, dans l'application des dispositions comprises dans les présentes instructions, il y a des divergences d'interprétation ou des confusions, elles seront résolues par la Direction pour la Culture, les Cultes et le Patrimoine Culturel National du Municipe de Bucarest à la demande des compartiments spécialisés du cadre de la Mairie du Municipe de Bucarest ou des mairies des arrondissements du municipe de Bucarest.

DIRECTEUR D.M.I.M.,

Dr. Mircea ANGELESCU

Signature indéchiffrable

Cachet rond de la Direction Monuments Historiques et Musées

Règles d'interprétation
du Code LMI 2004 attribué aux monuments historiques
du municipe de Bucarest

Position dans le Code LMI 2004	Composante Code LMI 2004	Signification
1 – unité administrative territoriale de référence	B	Bucarest
2 – catégorie typologique dans laquelle s'encadre le monument historique conformément aux dispositions de l'Annexe no. 2 aux Normes méthodologiques approuvées par l'O.M.C.C. no. 2682/2003	I II III IV	archéologie architecture monuments de for public monuments mémoriaux / funéraires
3 – catégorie juridique dans laquelle s'encadre le monument historique conformément aux dispositions de l'art. 3 de la Loi no. 422/2001	m a s	monument : construction ou partie de construction, inclusivement installations et composantes faisant partie intégrante de celui-ci ensemble : groupe cohérent de constructions formant une unité délimitée du point de vue topographique comprenant des témoignages culturels et historiques significatifs site : terrain délimité du point de vue topographique, comprenant des témoignages culturels et historiques significatifs
4 – groupe de valeur dans lequel s'encadre le monument historique conformément aux dispositions de l'art. 7 de la Loi no. 422/2001	A B	groupe A : monument historique de valeur nationale et universelle groupe B : monument historique représentatif pour le patrimoine culturel local
5 – numéro d'inventaire du monument historique	Numéro formé de chiffres arabes (par ex. : 17858)	Numéro d'inventaire attribué par l'Institut National des Monuments Historiques (INMI) ; lorsque ce numéro est suivi par un autre, séparé par point, on indique un monument (construction ou partie d'une construction) qui fait partie d'un ensemble monument historique.

DIRECTEUR D.M.I.M.

Dr. Mircea ANGELESCU

Signature indéchiffrable

Cachet rond de la Direction Monuments Historiques et Musées